الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

المحتويات	*الصفحة*
تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٦
إيضاحات	٧ - ١٣

كي بي ام جي لوار جلف ليمتد
الطابق ١٣، برج بوليفارد بلازا ١
بوليفارد الشيخ محمد بن راشد
ص.ب. ٣٨٠٠
وسط مدينة دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٤٠٣ ٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣٠ ١٥١٥ (٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة المساهمين
الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لـ الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.) ("الشركة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، والتي تشتمل على:

- بيان المركز المالي المرحلي الموجز كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣؛
- بيانات الدخل المرحلية الموجزة لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣؛
- بيانات الدخل الشامل المرحلية الموجزة لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣؛
- بيانات التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموجزة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣؛
- بيانات التدفقات النقدية المرحلية الموجزة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣؛
- وإيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة.

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، 'التقارير المالية المرحلية'. بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق. وبالتالي، فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد أن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ 'التقارير المالية المرحلية'.

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب
31 OCT 2013

كي بي إم جي لوار جلف ليمتد ، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كي بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة التابعة "كي بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كي بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية. جميع الحقوق محفوظة

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان المركز المالي المرحلي الموجز
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

	إيضاح	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
الموجودات			
الممتلكات والمعدات		٣٣,٧٠٩,٧٦٨	٣٥,٣٥٢,٥١٢
الموجودات غير الملموسة		١,٢٠٧,٦٨٧	٦٩٩,٤٤٨
العقارات الاستثمارية		٢٠٩,١١٠,٣٩٩	٢٠٩,١١٠,٣٩٩
الأوراق المالية الاستثمارية	٩	٢٦٨,٣١٦,٠١٤	١٨٥,٨٤٩,٩٣١
موجودات إعادة التأمين		١٥٣,٩٢٣,٦٨٧	٢١٩,٧٠٦,٢٧٥
ذمم التأمين المدينة والذمم المدينة الأخرى		١٦٥,٣٠٠,٣٤٢	٩٥,٩٣٦,٠٤٣
النقد وما يعادله		٨٦,٨٣٩,٣١٠	١٢٠,٢٨٢,٠٦٢
إجمالي الموجودات		٩١٨,٤٠٧,٢٠٧	٨٦٦,٩٣٦,٦٧٠
المطلوبات			
مخصصات عقود التأمين		٣٥٩,١٢٢,٧٨٤	٣٨٣,١٠٠,٢٧٢
ذمم التأمين الدائنة والذمم الدائنة الأخرى		١١٩,٣٩٤,٨٩٧	٩٨,٨٩٠,٣٨٤
مبالغ مستحقة إلى المشاركين في المنتجات المرتبطة بالوحدات	١١	٣٩,٩٥٧,٧٧٣	٣٩,١٣٠,٣٣٠
إجمالي المطلوبات		٥١٨,٤٧٥,٤٥٤	٥٢١,١٢٠,٩٨٦
حقوق الملكية			
رأس المال		١٤٩,٩٥٤,١١٢	١٤٩,٩٥٤,١١٢
الاحتياطي القانوني		٤٧,٤٧٥,٦٩٦	٤٧,٤٧٥,٦٩٦
الاحتياطي العام		٤٦,٨٥٩,٧١٠	٤٦,٨٥٩,٧١٠
احتياطي القيمة العادلة		(١,٣٨٥,٢٨٤)	(١,٧٢١,٠٤٤)
الأرباح المحتجزة		١٥٧,٠٢٧,٥١٩	١٠٣,٢٤٧,٢١٠
إجمالي حقوق الملكية المنسوبة إلى حاملي حقوق الملكية للشركة		٣٩٩,٩٣١,٧٥٣	٣٤٥,٨١٥,٦٨٤
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية		٩١٨,٤٠٧,٢٠٧	٨٦٦,٩٣٦,٦٧٠

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 31 OCT 2013 وتم توقيعها بالإنابة عنه من قبل:

السيد/ عادل محمد الزرعوني
نائب رئيس مجلس الإدارة

د. عبد الزهرة عبد الله علي
الرئيس التنفيذي

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان الدخل المرحلي الموجز
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

	ايضاح	(غير مدققة) لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	(غير مدققة) لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ درهم	(غير مدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	(غير مدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ درهم
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة	١٠	٨٨,٧٠٨,٧٧٢	٩٦,٧٤٨,٠٨٧	٣٦٣,٧٢٠,١٨٧	٣٤٩,٤٢٥,٢٣٠
إعادة التأمين المتنازل عنه		(٣٤,٣٤٤,٩٥٨)	(٤٨,٢٧٠,٧٠١)	(١١٠,٧٣٨,٧٢٦)	(١٢٨,١٨٨,٢٤٩)
صافي أقساط التأمين		٥٤,٣٦٣,٨١٤	٤٨,٤٧٧,٣٨٦	٢٥٢,٩٨١,٤٦١	٢٢١,٢٣٦,٩٨١
التغير في مخصص الأقساط غير المكتسبة والمبالغ المستحقة إلى المشاركين في المنتجات المرتبطة بالوحدة		١٦,٤٣٢,٨٥٣	١٦,٠٧٥,٣٤١	(٣٦,٠٥٥,٢٣٣)	(٢٠,٧٨٥,٤٤٢)
صافي أقساط التأمين المكتسبة	١٠	٧٠,٧٩٦,٦٦٧	٦٤,٥٥٢,٧٢٧	٢١٦,٩٢٦,٢٢٨	٢٠٠,٤٥١,٥٣٩
عمولات إعادة التأمين المكتسبة		٦,٤٨٦,٦٢١	١٤,٧٥٨,٩٤١	٢٦,٤٤١,٣٢٩	٣٢,٣٦٢,٤٩٠
صافي الإيرادات التأمين	١٠	٧٧,٢٨٣,٢٨٨	٧٩,٣١١,٦٦٨	٢٤٣,٣٦٧,٥٥٧	٢٣٢,٨١٤,٠٢٩
المطالبات المدفوعة		(٧٠,٤٧٥,٦٧٤)	(٦١,٧١٨,٦٧٧)	(٢٥٤,٩٤٤,٧٠٤)	(٢٠٣,٨١٠,٤٠٠)
حصة إعادة التأمين		١٨,٧٤٧,٠١٤	١١,٩٦٦,٠٥٨	١٠٥,٥١١,٦٠٠	٥١,٥٣٩,٧٠٦
صافي المطالبات المدفوعة		(٥١,٧٢٨,٦٦٠)	(٤٩,٧٥٢,٦١٩)	(١٤٩,٤٣٣,١٠٤)	(١٥٢,٢٧٠,٦٩٤)
التغير في مخصص المطالبات قيد التسوية		١,٠٦٤,٩١٩	٢٤٥,٢٢٤	(٥,٣٣٦,٢٩٤)	٣,٩٠٨,٧٩٧
صافي المطالبات المتكبدة	١٠	(٥٠,٦٦٣,٧٤١)	(٤٩,٥٠٧,٣٩٥)	(١٥٤,٧٦٩,٣٩٨)	(١٤٨,٣٦١,٨٩٧)
العمولات المدفوعة		(٧,٦٣٦,٧٨٣)	(١٠,٥٧٢,٩٧٢)	(٢٥,٩٠٨,١٥٨)	(٢٢,٨٠٢,٨٩٢)
المصروفات الإدارية		(٨,٦٧١,٨١٥)	(٨,٦٨٤,٣٨٨)	(٢٨,٥٠٣,٢٨٢)	(٢٤,٨٠٣,٢٠٥)
صافي مصروفات التأمين		(٦٦,٩٧٢,٣٣٩)	(٦٨,٧٦٤,٧٥٥)	(٢٠٩,١٨٠,٨٣٨)	(١٩٥,٩٦٧,٩٩٤)
صافي الحركة في صندوق التأمين على الحياة	١٠	١,٧٣٢,٤٣٥	(٣٦٩,٠١٤)	(١,٢٤١,٠١٥)	(١,٢٣٤,١٦٣)
النقص في القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها للمنتجات المرتبطة بالوحدات		(٢,٧٥٤,٨٠٢)	٢,٠١٦,٩٢٦	(٣,٧٥١,٢٧٤)	(١,٨٥٤,٣١٨)
إجمالي مصروفات التأمين		(٦٧,٩٩٤,٧٠٦)	(٦٧,١١٦,٨٤٣)	(٢١٤,١٧٣,١٢٧)	(١٩٩,٠٥٦,٤٧٥)
أرباح التأمين	١٠	٦,٨٠٦,٥٥٢	١٢,١٩٤,٨٢٥	٢٩,١٩٤,٤٣٠	٣٣,٧٥٧,٥٥٤
إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى (صافية)		١,٧٧٠,٣٦٢	١,٨٣٨,٣٩١	١٠,٥٩٧,٠٨٥	٨,٢٩٠,٨٥٩
صافي الدخل من الاستثمارات في الأوراق المالية	٩ ،٤	١٣,٨٣٧,٥٧١	٣,٢٦٠,١٥٩	٥١,٩٥٥,٠٧٨	٤,٥٣٥,٩٥٣
مصروفات إدارية		(١,٥٥٨,٥٤١)	(١,٦١٦,٤٢٩)	(٥,٠١٣,١٩٧)	(٤,٦٠١,٢١٧)
أرباح الفترة		٢٠,٨٥٥,٩٤٤	١٥,٦٧٦,٩٤٦	٨٦,٧٣٣,٣٩٦	٤١,٩٨٣,١٤٩
ربحية السهم الأساسية والمخففة		٠,١٤	٠,١٠	٠,٥٨	٠,٢٨

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ درهم	(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ درهم
أرباح الفترة	٢٠,٨٥٥,٩٤٤	١٥,٦٧٦,٩٤٦	٨٦,٧٣٣,٣٩٦	٤١,٩٨٣,١٤٩
الإيرادات الشاملة الأخرى				
البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها في الأرباح أو الخسائر:				
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	٩٠٦,٩٢٢	١,١٠٣,٥٢١	٣٣٥,٧٦٠	٣,٠٥٨,٢٠٤
البنود التي تم أو من المحتمل أن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً في الأرباح أو الخسائر	-	-	-	-
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى	٩٠٦,٩٢٢	١,١٠٣,٥٢١	٣٣٥,٧٦٠	٣,٠٥٨,٢٠٤
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	٢١,٧٦٢,٨٦٦	١٦,٧٨٠,٤٦٧	٨٧,٠٦٩,١٥٦	٤٥,٠٤١,٣٥٣

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز (غير مدققة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

	رأس المال درهم	الاحتياطي القانوني درهم	الاحتياطي العام درهم	احتياطي القيمة العادلة درهم	الأرباح المحتجزة درهم	الإجمالي درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢	١٤٩,٩٥٤,١١٢	٤٢,٨٣٥,٦٥٦	٤٢,٢١٩,٦٧٠	(١٢,٥٢٦,٨٤١)	٩٦,٩٨٠,٨٨٥	٣١٩,٤٦٣,٤٨٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة						
أرباح الفترة	-	-	-	-	٤١,٩٨٣,١٤٩	٤١,٩٨٣,١٤٩
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة						
الخسائر من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	٦,٨٤٥,٠١١	(٦,٨٤٥,٠١١)	-
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	٣,٠٥٨,٢٠٤	-	٣,٠٥٨,٢٠٤
	-	-	-	٩,٩٠٣,٢١٥	(٦,٨٤٥,٠١١)	٣,٠٥٨,٢٠٤
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	-	-	-	٩,٩٠٣,٢١٥	٣٥,١٣٨,١٣٨	٤٥,٠٤١,٣٥٣
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	٩,٩٠٣,٢١٥	٣٥,١٣٨,١٣٨	٤٥,٠٤١,٣٥٣
المعاملات مع المالكين:						
تعويضات أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	-	(١,٥١٥,٨٦٥)	(١,٥١٥,٨٦٥)
توزيعات الأرباح المعلنة والمدفوعة	-	-	-	-	(٢٢,٤٩٣,١١٥)	(٢٢,٤٩٣,١١٥)
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	١٤٩,٩٥٤,١١٢	٤٢,٨٣٥,٦٥٦	٤٢,٢١٩,٦٧٠	(٢,٦٢٣,٦٢٦)	١٠٨,١١٠,٠٤٣	٣٤٠,٤٩٥,٨٥٥
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣	١٤٩,٩٥٤,١١٢	٤٧,٤٧٥,٦٩٦	٤٦,٨٥٩,٧١٠	(١,٧٢١,٠٤٤)	١٠٣,٢٤٧,٢١٠	٣٤٥,٨١٥,٦٨٤
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة						
أرباح الفترة	-	-	-	-	٨٦,٧٣٣,٣٩٦	٨٦,٧٣٣,٣٩٦
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة						
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	٣٣٥,٧٦٠	-	٣٣٥,٧٦٠
	-	-	-	٣٣٥,٧٦٠	-	٣٣٥,٧٦٠
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	-	-	-	٣٣٥,٧٦٠	٨٦,٧٣٣,٣٩٦	٨٧,٠٦٩,١٥٦
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	٣٣٥,٧٦٠	٨٦,٧٣٣,٣٩٦	٨٧,٠٦٩,١٥٦
المعاملات مع المالكين						
تعويضات أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	-	(٢,٩٦٢,٢٦٥)	(٢,٩٦٢,٢٦٥)
توزيعات الأرباح المدفوعة	-	-	-	-	(٢٩,٩٩٠,٨٢٢)	(٢٩,٩٩٠,٨٢٢)
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	١٤٩,٩٥٤,١١٢	٤٧,٤٧٥,٦٩٦	٤٦,٨٥٩,٧١٠	(١,٣٨٥,٢٨٤)	١٥٧,٠٢٧,٥١٩	٣٩٩,٩٣١,٧٥٣

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

	(غير مدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	(غير مدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ درهم
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
صافي أرباح الفترة	٨٦,٧٣٣,٣٩٦	٤١,٩٨٣,١٤٩
تسويات لـ:		
الاستهلاك والإطفاء	١,٧٨٢,٣٤٧	٢,٤٨٣,٥٨٦
الأرباح المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(٢٢,٧٧١,٠٢٤)	-
الأرباح غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(٢٩,١٨٥,١٤٥)	(٤,٥٣٥,٩٥٣)
التغير في احتياطي أقساط التأمين غير المكتسبة وصندوق التأمين على الحياة	٣٦,٤٦٨,٨٠٦	٢٠,٧٤٠,٢٨٧
مخصص تعويضات نهاية الخدمة – صافية من المبالغ المسددة	٩٠٥,٥٤٦	٤٠٩,٣٦٣
	٧٣,٩٣٣,٩٢٦	٦١,٠٨٠,٤٣٢
التغير في ذمم التأمين المدينة والذمم المدينة الأخرى (بما في ذلك الأطراف ذات العلاقة)	(٦٩,٣٦٤,٢٩٩)	(٦,٩٨٩,٣٠٣)
التغير في ذمم التأمين الدائنة والذمم الدائنة الأخرى	١٩,٥٩٨,٩٦٧	(٣٢,٢٨١,٣٨٧)
التغير في صافي المطالبات قيد السداد	٥,٣٣٦,٢٩٤	(٣,٩٠٨,٧٩٩)
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	(٢,٩٦٢,٢٦٥)	(١,٥١٥,٨٦٥)
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	٢٦,٥٤٢,٦٢٣	١٦,٣٨٥,٠٧٨
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
شراء ممتلكات ومعدات	(١,٤٩٦,٧٠٩)	(٣,٦٥٨,٦٣٧)
شراء استثمارات بالتكلفة المطفأة	-	(٢٥,٨٨٩,٢٧٢)
شراء استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	(٧,٣٤٢,٥٥٤)	-
شراء استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(٨٩,٥٤٣,٧٣٤)	(٣,٧٢١,٢١٢)
استبعاد ممتلكات ومعدات	٨٤٩,٨٥٩	-
استبعاد استثمارات بالتكلفة المطفأة	٦,١٥٤,٠٣٦	-
متحصلات من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	-	١١,٥٢١,٨٩٩
استبعاد استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٦١,٣٨٤,٥١١	-
التغير في الودائع المصرفية	١٦,٨١٠,٧٤٣	٥٥,٠٢٠,٩٢٢
صافي النقد (المستخدم في)/ من الأنشطة الاستثمارية	(١٣,١٨٣,٧٥٠)	٣٣,٢٧٣,٧٠٠
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
توزيعات الأرباح المدفوعة	(٢٩,٩٩٠,٨٨٢)	(٢٢,٤٩٣,١١٥)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٢٩,٩٩٠,٨٨٢)	(٢٢,٤٩٣,١١٥)
صافي النقص في النقد وما يعادله	(١٦,٦٣٢,٠٠٩)	٢٧,١٦٥,٦٦٣
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٧٨,٦٣٨,٣٥٨	٤٣,٥٨٩,٢٧٢
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	٦٢,٠٠٦,٣٤٩	٧٠,٧٥٤,٩٣٥
ويتألف النقد وما يعادله مما يلي:		
النقد في الصندوق	٨١,٣٦٧	٣٥٦,٢٥١
النقد لدى البنك	٢٠,٥١١,٠٣٩	٩,٧٧٣,٧١١
ودائع ثابتة	٦٦,٢٤٦,٩٠٣	٩٥,٩٠٩,٠٥١
	٨٦,٨٣٩,٣١٠	١٠٦,٠٣٩,٠١٣
ناقصاً: الودائع ذات فترات استحقاق أصلية تزيد عن ثلاثة أشهر	(٢٤,٨٣٢,٩٦١)	(٣٥,٢٨٤,٠٧٨)
النقد وما يعادله كما في ٣٠ سبتمبر	٦٢,٠٠٦,٣٤٩	٧٠,٧٥٤,٩٣٥

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

إيضاحات
(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة)

١. الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته في إمارة دبي وذلك اعتباراً من ١٢ سبتمبر ٢٠٠١.

لقد تأسست الشركة أساساً كشركة خاصة ذات مسؤولية محدودة مسجلة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤، وتعديلاته، في إمارة دبي.

تقوم الشركة بجميع أنواع التأمين على الحياة والتأمينات العامة بالإضافة إلى أعمال إعادة التأمين وفقاً لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ بشأن تأسيس هيئة التأمين وقوانين عمليات التأمين.

يقع المكتب المسجل للشركة في بيت إن جي أي، ص.ب ١٥٤ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢. أساس الإعداد

أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تشتمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية ويتعين قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والتي تم إعدادها وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

ب) أساس القياس

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي فيتم قياسه بالقيمة العادلة:

١) الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر؛
٢) الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى؛ و
٣) العقارات الاستثمارية.

ج) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهو العملة الرسمية للشركة.

د) استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

تتم بصورة مستمرة مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها. ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي تم فيها تعديل التقديرات وفي الفترات المستقبلية التي تتأثر بتلك التعديلات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة، فإن الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للشركة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات كانت هي نفس السياسات المحاسبية المطبقة على البيانات المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة متوافقة مع تلك السياسات المستخدمة عند إعداد البيانات المالية المدققة السنوية للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، باستثناء تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والتي أصبحت سارية كما في ١ يناير ٢٠١٣.

إن تطبيق المعايير والتعديلات على المعايير والتفسيرات الجديدة لم يكن له تأثير على الأداء المالي أو المركز المالي للشركة خلال الفترة. إلا أنه قد تم إدراج المزيد من الإفصاحات ضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

٤. إدارة المخاطر المالية

إن المجالات المتعلقة بأهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية لدى الشركة تتوافق مع تلك المفصح عنها في البيانات المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥. القياس المرحلي

وفقاً لطبيعة أعمال الشركة يتم تحقيق الإيرادات وتكبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة على أساس مبدأ الاستحقاق الذي يتطلب قيد الإيرادات والمصروفات كمكتسبة أو متكبدة وليس كمستلمة أو مدفوعة طوال العام.

٦. المعاملات مع أطراف ذات علاقة

تقوم الشركة في سياق أعمالها الاعتيادية بتحصيل الأقساط وتسوية المطالبات وإبرام معاملات مع شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (المعدل). وترى إدارة الشركة أن شروط هذه المعاملات لا تختلف بصورة ملحوظة عن الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى.

أ) فيما يلي تفاصيل المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

	(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ درهم
تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين		
المكافآت والامتيازات قصيرة الأجل	٣,٦٥٦,٤٠٢	٣,٣٣٦,١٥٩
تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	٤٦٩,٨٠٨	٣٣٠,٠٥٨
أطراف أخرى ذات علاقة		
أقساط ناتجة من شركات زميلة	١٣٥,١٢٦,٨٤٢	١٢٤,٨٣٥,١٥٤
مطالبات مدفوعة إلى شركات زميلة	٦٧,٦٥٨,٤٦١	٥٦,٤٣٨,١١٥
توزيعات الأرباح المدفوعة	١٣,٧٠٤,٣٥٧	٨,٢٩٥,٤٧٢
مصروفات الإدارة (صافية)	١٣٥,٠٠٠	١٣٥,٠٠٠
إيرادات الفوائد	٤٤٥,٠٩٩	١,٢٠٩,٦٢٨
	=======	=======

	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	(غير مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
ب) **المستحق من الأطراف ذات العلاقة:**		
ذمم أقساط التأمين المدينة (مدرجة ضمن الذمم المدينة)	٧٤,٤١١,٨٩٢	١٤,٦٠٣,٣٥٣
	=========	========
ج) **المستحق إلى الأطراف ذات العلاقة:**		
مبالغ مستحقة الدفع إلى أطراف ذات علاقة (مدرجة ضمن الذمم الدائنة)	٢,٥٧٣,٥٤٣	٤,٦٣٧,٢٦٥
	========	========

٧. الارتباطات والالتزامات الطارئة

الارتباطات الرأسمالية

إن الارتباطات الرأسمالية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ بلغت لا شيء (٢٠١٢: لا شيء).

الضمانات

	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
خطابات ضمان	٨,٠٤٠,٧٩٩	٨,٣٠٩,٨٧٣

هناك ودائع ثابتة بمبلغ ١٤,٨ مليون درهم (٢٠١٢ : ١٤,٥ مليون درهم) مرهونة كضمان فيما يتعلق بالضمانات المذكورة أعلاه. تشتمل الضمانات على ضمان بمبلغ ٧,٥ مليون درهم (٢٠١٢ : ٧,٥ مليون درهم) لصالح وزارة الاقتصاد والتجارة.

تتضمن الودائع قصيرة الأجل لدى بنوك تعمل في دولة الإمارات العربية المتحدة على وديعتين بمبلغ ١٠ مليون درهم ومبلغ ٤,٥ مليون درهم مرهونتين كضمان باسم الشركة وفقاً لطلب وزارة الاقتصاد والتجارة بدولة لإمارات العربية المتحدة، وذلك وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ بشأن هيئة التأمين وضمانات الأداء الأخرى على التوالي.

الالتزامات الطارئة

تدخل الشركة، على غرار شركات التأمين الأخرى، كمدعى عليها في عدد من القضايا القانونية فيما يتعلق بأنشطتها التأمينية. ويتم رصد مخصص على أساس كل حالة على حدة عندما يكون من المحتمل أن ينتج في النهاية خسارة على الشركة من حيث التدفقات الخارجة للموارد الاقتصادية وعندما يمكن تقدير قيمة التدفقات الخارجة بصورة موثوقة.

٨. فئات وأنواع الموجودات والمطلوبات المالية

يوضح الجدول المبين أدناه تصنيف كل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات المالية.

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

الموجودات المالية	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	القيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	التكلفة المطفأة	الإجمالي
الأوراق المالية الاستثمارية	١٩٨,٨٧٨,٦٩٦	٥٤,٠٢٨,٤١٨	١٥,٤٠٨,٩٠٠	٢٦٨,٣١٦,٠١٤
ذمم التأمين المدينة والذمم المدينة الأخرى	-	-	١٦٥,٣٠٠,٣٤٢	١٦٥,٣٠٠,٣٤٢
حصة شركة إعادة التأمين من المطالبات قيد السداد	-	-	٨٦,١٢٤,٠٠٠	٨٦,١٢٤,٠٠٠
النقد وما يعادله	-	-	٨٦,٨٣٩,٣١٠	٨٦,٨٣٩,٣١٠
	١٩٨,٨٧٨,٦٩٦	٥٤,٠٢٨,٤١٨	٣٥٣,٦٧٢,٥٥٢	٦٠٦,٥٧٩,٦٦٦
المطلوبات المالية				
ذمم التأمين الدائنة والذمم الدائنة الأخرى	-	-	١١٩,٣٩٤,٨٩٧	١١٩,٣٩٤,٨٩٧
المطالبات قيد السداد	-	-	٩٢,٠٤٠,٠٦٣	٩٢,٠٤٠,٠٦٣
مبالغ مستحقة إلى حاملي وثائق التأمين الخاصة بالمنتجات المرتبطة بالوحدات	٣٩,٩٥٧,٧٧٣	-	-	٣٩,٩٥٧,٧٧٣
	٣٩,٩٥٧,٧٧٣	-	٢١١,٤٣٤,٩٦٠	٢٥١,٣٩٢,٧٣٣

٨. فئات وأنواع الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الموجودات المالية	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	القيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	التكلفة المطفأة	الإجمالي
الأوراق المالية الاستثمارية	١١٨,٣٩٧,٠٥٨	٤٦,٣٥٠,٠٤٨	٢١,١٠٢,٨٢٥	١٨٥,٨٤٩,٩٣١
ذمم التأمين المدينة والذمم المدينة الأخرى	-	-	٩٥,٩٣٦,٠٤٣	٩٥,٩٣٦,٠٤٣
حصة شركة إعادة التأمين من المطالبات قيد السداد	-	-	١٥٦,٠٧١,١٩٠	١٥٦,٠٧١,١٩٠
النقد وما يعادله	-	-	١٢٠,٢٨٢,٠٦٢	١٢٠,٢٨٢,٠٦٢
	١١٨,٣٩٧,٠٥٨	٤٦,٣٥٠,٠٤٨	٣٩٣,٣٩٢,١٢٠	٥٥٨,١٣٩,٢٢٦

المطلوبات المالية				
ذمم التأمين الدائنة والذمم الدائنة الأخرى	-	-	٩٨,٨٩٠,٣٨٤	٩٨,٨٩٠,٣٨٤
المطالبات قيد السداد	-	-	١٧٧,٥١٩,٣٤٥	١٧٧,٥١٩,٣٤٥
مبالغ مستحقة إلى حاملي وثائق التأمين الخاصة بالمنتجات المرتبطة بالوحدات	٣٩,١٣٠,٣٣٠	-	-	٣٩,١٣٠,٣٣٠
	٣٩,١٣٠,٣٣٠	-	٢٧٦,٤٠٩,٧٢٩	٣١٥,٥٤٠,٠٥٩

٩. الأوراق المالية الاستثمارية

	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٩٨,٨٧٨,٦٩٦	١١٨,٣٩٧,٠٥٨
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	٥٤,٠٢٨,٤١٨	٤٦,٣٥٠,٠٤٨
الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة	١٥,٤٠٨,٩٠٠	٢١,١٠٢,٨٢٥
	٢٦٨,٣١٦,٠١٤	١٨٥,٨٤٩,٩٣١

١.٩ الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
استثمارات بالإنابة عن حاملي وثائق التأمين الخاصة بالمنتجات المرتبطة بالوحدات	٣٩,٩٥٧,٧٧٣	٣٩,١٣٠,٣٣٠
استثمارات حقوق ملكية - مدرجة	١٥٨,٩٢٠,٩٢٣	٧٩,٢٦٦,٧٢٨
الإجمالي	١٩٨,٨٧٨,٦٩٦	١١٨,٣٩٧,٠٥٨

٩. الأوراق المالية الاستثمارية (تابع)

٢.٩ الاستثمارات – التركز حسب الموقع الجغرافي

	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
الاستثمارات التي تتم:		
- داخل الإمارات العربية المتحدة	٢٦٣,٥٥٦,٣٧٢	١٨١,٧٠٣,٢٦٣
- خارج الإمارات العربية المتحدة	٤,٧٥٩,٦٤٢	٤,١٤٦,٦٦٨
	٢٦٨,٣١٦,٠١٤	١٨٥,٨٤٩,٩٣١

٣.٩ النظام المتدرج للقيمة العادلة

يقدم الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة في نهاية فترة التقرير، من خلال مستويات النظام المتدرج للقيمة العادلة والذي يتم من خلالها تصنيف قياس القيمة العادلة:

الأوراق المالية الاستثمارية	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	الإجمالي
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣				
القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٩٨,٨٧٨,٦٩٦	-	-	١٩٨,٨٧٨,٦٩٦
القيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	٢٠,٤١٧,٩٢٦	٣٣,٦١٠,٤٩٢	-	٥٤,٠٢٨,٤١٨
	٢١٩,٢٩٦,٦٢٢	٣٣,٦١٠,٤٩٢	-	٢٥٢,٩٠٧,١١٤
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١١٨,٣٩٧,٠٥٨	-	-	١١٨,٣٩٧,٠٥٨
القيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	٢١,٧٦٥,٣١٢	٢٤,٥٨٤,٧٣٦	-	٤٦,٣٥٠,٠٤٨
	١٤٠,١٦٢,٣٧٠	٢٤,٥٨٤,٧٣٦	-	١٦٤,٧٤٧,١٠٦

٤.٩ صافي الدخل من الاستثمارات في الأوراق المالية

	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ درهم
الأرباح المحققة من استبعاد استثمارات	٢٢,٧٦٩,٩٣٣	-
إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢٩,١٨٥,١٤٥	٤,٥٣٥,٩٥٣
	٥١,٩٥٥,٠٧٨	٤,٥٣٥,٩٥٣

١٠. معلومات حول القطاعات

معلومات حول القطاعات الرئيسية

يتم تقسيم الشركة لأغراض إدارية إلى قطاعين أعمال هما التأمينات العامة والتأمين على الحياة. تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تقوم الشركة بناء عليه بتقديم التقارير حول المعلومات الخاصة بقطاعاتها الرئيسية.

	التأمينات العامة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التأمين على الحياة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الإجمالي لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
إيرادات التأمين						
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة	٣١٠,٢٢٧,٤١٧	٢٧٨,٣٧٣,٩٣٨	٥٣,٤٩٢,٧٧٠	٧١,٠٥١,٢٩٢	٣٦٣,٧٢٠,١٨٧	٣٤٩,٤٢٥,٢٣٠
إعادة التأمين المتنازل عنه	(٧٩,٨٣٢,٤٣٢)	(٨٥,٣٩٩,٩٦٥)	(٣٠,٩٠٦,٢٩٤)	(٤٢,٧٨٨,٢٨٤)	(١١٠,٧٣٨,٧٢٦)	(١٢٨,١٨٨,٢٤٩)
صافي أقساط التأمين	٢٣٠,٣٩٤,٩٨٥	١٩٢,٩٧٣,٩٧٣	٢٢,٥٨٦,٤٧٦	٢٨,٢٦٣,٠٠٨	٢٥٢,٩٨١,٤٩١	٢٢١,٢٣٦,٩٨١
التغير في مخصص الأقساط غير المكتسبة والمستحق إلى المشتركين في المنتجات المرتبطة بالوحدات	(٣٥,٢٦١,٥٠٩)	(١٩,٤٦٠,٦٩٦)	(٧٩٣,٧٢٤)	(١,٣٢٤,٧٤٦)	(٣٦,٠٥٥,٢٣٣)	(٢٠,٧٨٥,٤٤٢)
صافي أقساط التأمين المكتسبة	١٩٥,١٣٣,٤٧٦	١٧٣,٥١٣,٢٧٧	٢١,٧٩٢,٧٥٢	٢٦,٩٣٨,٢٦٢	٢١٦,٩٢٦,٢٢٨	٢٠٠,٤٥١,٥٣٩
عمولات إعادة التأمين المكتسبة	١٦,٧٢١,٥١٧	١٩,٦٢٣,٦٥٥	٩,٧١٩,٨١٢	١٢,٧٣٨,٨٣٥	٢٦,٤٤١,٣٢٩	٣٢,٣٦٢,٤٩٠
إجمالي الإيرادات	٢١١,٨٥٤,٩٩٣	١٩٣,١٣٦,٩٣٢	٣١,٥١٢,٥٦٤	٣٩,١٧٧,٠٩٧	٢٤٣,٣٦٧,٥٥٧	٢٣٢,٨١٤,٠٢٩
مصروفات التأمين						
صافي المطالبات المتكبدة	(١٤٣,٣٨٦,٣٩٥)	(١٣٦,٨٦٩,٥٧٠)	(١١,٣٨٣,٠٠٣)	(١١,٤٩٢,٣٢٧)	(١٥٤,٧٦٩,٣٩٨)	(١٤٨,٣٦١,٨٩٧)
العمولات المدفوعة	(٢٣,٨٨٨,٩٣٥)	(١٩,٣٣٦,٠٤٠)	(٢,٠١٩,٢٢٣)	(٣,٤٦٦,٨٥٢)	(٢٥,٩٠٨,١٥٨)	(٢٢,٨٠٢,٨٩٢)
المصروفات الإدارية والعمومية	(٢٠,٤٣٦,٣٠٧)	(١٨,٤٧٩,٧٠٥)	(٨,٠٦٦,٩٧٥)	(٦,٣٢٣,٥٠٠)	(٢٨,٥٠٣,٢٨٢)	(٢٤,٨٠٣,٢٠٥)
إجمالي المصروفات	(١٨٧,٧١١,٦٣٧)	(١٧٤,٦٨٥,٣١٥)	(٢١,٤٦٩,٢٠١)	(٢١,٢٨٢,٦٧٩)	(٢٠٩,١٨٠,٨٣٨)	(١٩٥,٩٦٧,٩٩٤)
الأرباح قبل الحركة في صندوق التأمين على الحياة	٢٤,١٤٣,٣٥٦	١٨,٤٥١,٦١٧	١٠,٠٤٣,٣٦٣	١٨,٣٩٤,٤١٨	٣٤,١٨٦,٧١٩	٣٦,٨٤٦,٠٣٥
الزيادة في صندوق التأمين على الحياة	-	-	(١,٢٤١,٠١٥)	(١,٢٣٤,١٦٣)	(١,٢٤١,٠١٥)	(١,٢٣٤,١٦٣)
النقص في القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها للمنتجات المرتبطة بالوحدات	-	-	(٣,٧٥١,٢٧٤)	(١,٨٥٤,٣١٨)	(٣,٧٥١,٢٧٤)	(١,٨٥٤,٣١٨)
أرباح التأمين	٢٤,١٤٣,٣٥٦	١٨,٤٥١,٦١٧	٥,٠٥١,٠٧٤	١٥,٣٠٥,٩٣٧	٢٩,١٩٤,٤٣٠	٣٣,٧٥٧,٥٥٤
الإيرادات من الاستثمارات					٦٢,٥٥٢,١٦٣	١٢,٨٢٦,٨١٢
مصروفات غير مخصصة					(٥,٠١٣,١٩٧)	(٤,٦٠١,٢١٧)
أرباح الفترة					٨٦,٧٣٣,٣٩٦	٤١,٩٨٣,١٤٩

١١. المبالغ المستحقة إلى المشاركين في المنتجات المرتبطة بالوحدات

الحركة خلال الفترة:

	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
الرصيد الافتتاحي/ الرصيد عند الاستحواذ	٣٩,١٣٠,٣٣٠	٣٢,٩٩٠,٢٤٢
المبالغ المستثمر بها من قبل حاملي وثائق التأمين	٧,٧٣٤,٧٧٣	١٢,٧١٦,٨٢٢
المبلغ الممسحوب عند الاسترداد مقابل الانقضاء/ التنازل من قبل أحد حاملي وثائق التأمين	(٣,١٥٦,٠٥٦)	(٧,٠٥٢,٠٢٩)
التغير في القيمة العادلة	(٣,٧٥١,٢٧٤)	٤٧٥,٢٩٥
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر/ ٣١ ديسمبر	٣٩,٩٥٧,٧٧٣	٣٩,١٣٠,٣٣٠

١٢. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف/ إعادة تجميع بعض أرقام المقارنة لكي تتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

قامت الشركة في ٢٠١١ بتطبيق المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية "الأدوات المالية" قبل تاريخ تفعيله. قررت الشركة أن يكون ١ يناير ٢٠١١ هو تاريخ التطبيق المبدئي وعليه، قامت بتطبيق ذلك بأثر رجعي.